

## Ze verstoan ons nie mè

### Flutse

Volgens 't geen dad de menschen zeggen wordt Flutse stief vele gelezen en ziender vele die ulder ertje iphoaln met da bladje int oed Heists.

Moa dur ziender ook vele die zeggen da ze dur nieks van verstoan en dad ulder toenge biena in un knobbel sloat onze da moetn lezen.

Mooren ook van vele oedere leden da ze Flutse moeten vorenlezen vor ulder kienders of kleinkinders. Ewel, dad doe me plezier, ken doar deugd van. Flutse schriefft speciaal omdaje gieder dad oed Heists niet zo vergeten !

Deur de joaren ziender al vele oede woorden gepasseerd en ook uitdrukkienden uut de visscherieje.

**K gon je un kè un bitje paluffen ???** Da wilt eigenlijk geweun zeggen k go joen un kè "knuffelen" of "verwennen" of dichte pakken. Dit wijst op een aktie.

**K gon je un kè un bitje vermommeln ???** Ook nog a zoa untwadde. K gon joen bederven, jet un voetje voeren. Untwadde dad pee en mee doen met ulder kleinienders. Ze meugen doar méér dan ip un ander. Vermommelen is niet zozeer een aktie dan wel een een attitude, een gebruik, een toestand.

**Jeet zien fassade geschilderd van èèèns tèèèns** da wilt zeggen dat ie de gevel van zien uus geschilderd eet van dun ene kant toet an dun andere kant. Da komt eigenlijk van lengeland. Doar zeiden de visschers onze untwadde moestn deure geven aan board: Give iet from hand tot hand en in dun oorloge kosten de visschers van bie ons nie goed gin iengels en ze zein zieder: van hands to hands en da wierd van èèèns tèèèns.

**Da mussannie (da bussanie):** Dat geeft niet, dat kan geen kwaad. Je wit wel hé un klènkiend dad tuus un twadde verkèèrd gedoan eet en ton zegt pee of mee: moar allè gow, da mussannie wè... want van un klènkiend kujje vele méér verdroagen dan van jun eigen joengers hé.

We vinden hier de woorden messannen en/of besannen (ook mesanden/besanden) wat betekent hinderen. Dus: dat hindert niet

**Klojn:** dat is kantelen. Jis met zien zatte botten in de gracht geklojd. Of voor iemand die graag wat drinkt: Jeet er were un serieje noa binnen geklojd

**Jeet un zinder ip:** of jis deur de neuze wat wil zeggen dat die mens iets te veel gedronken heeft

**Piejoanewies:** dat komt van pianissimo wat betekent langzaam, zachtjes

**Bataclang:** met alle hebben en houden

**Un pèèrder:** dat is een vislosser

**Bedretst :** Ot ie elpt mè de groensel te kuuschen is hèèl mien keuken bedretst wat betekent vuil maken of rotzooi achterlaten. Hier herkennen wse het woord drets dat betekent: drek, slijk, vieze troep. Dus bedretsen is eigenlijk bevuilen.

**Kalietseklutser:** iemand van wie je niet goed weet wat je er aan hebt, wisselvalig persoon

Hier herkennen we het woord kalisse wat staat voor zoethout of drop. Vroeger werden stukjes drop in een flesje water gestopt en geschud tot het een heerlijk drankje werd.

**Blèter:** iemand die veel weent of schreit – wordt ook gebruikt voor iemand die veel klaagt en jammert

**Plote:** 't is un plote van een wuuf wil zeggen dat ze gierig is. Ploten komt van villen of pluimen uittrekken. Diegenen die dit deden verkochten dan de dierenhuiden of pluimen en niet altijd even eerlijk. Vandaar dat men een ploter bestempelde als een schurk of oneerlijk iemand en afgeleid een gierigaard.

**Ipgetuutematooid:** Ze got er ip uut je moet dadde un ki bezien hoewe da ze zie ipgedoan is, 't is lik un schilderdoze. Zegt men van een mooi uitgedoste vrouw die tot in de puntjes verzorgd is en speciaal ook lipjes gerood en geschminkt. Ze komt lik uut un doozetje. Hier herkennen we natuurlijk het werkwoord (zich) optutten.

**Aangesingeld:** Zied em doar un ki lopen jis were aangesingeld lik kweet nie wa. In dit woord zit singel en dat is de officiële sjerp (vb Burgemeesterssjerp) of band die de priesters vroeger rond hun toga hadden. In het begin wilde aangesingeld zeggen mooi en vooral sjiek gekleed maar later kreeg het een negatieve bijklank in de zin van slordig, slonzig, smaakloos.